

LOS NOMBRES PROPIOS EN EL *DICCIONARIO DEL CASTELLANO DEL SIGLO XV EN LA CORONA DE ARAGÓN (DICCA-XV)*

Esther Blasco Mateo
eblascom@ub.edu

Grup d'Història i Contacte de Llengües (GHCL). Universitat de Barcelona

Desde hace más de una década, el *Grup d'Història i Contacte de Llengües (GHCL)* de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona, cuyo investigador principal es la profesora Coloma Lleal, tiene entre manos la confección del *Diccionario del castellano del siglo XV en la Corona de Aragón (DiCCA-XV)*. Este proyecto, en fase avanzada de redacción¹, se basa en un corpus real informatizado compuesto por algo más de 1.400.000 ocurrencias, y ha contado y cuenta con subvención concedida por el Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Como es sabido, en ocasiones anteriores, a través de diversos foros y publicaciones, los miembros del equipo han puesto de manifiesto, abordando perspectivas diferentes y con objetivos diversos, la conveniencia de contar con un diccionario electrónico de la modalidad del castellano de la Corona de Aragón en el siglo XV y han dejado constancia de la utilidad que supone disponer de esta herramienta para llevar a cabo investigaciones filológicas sobre cuestiones concretas.

En esta línea y gracias a la experiencia directa, es el propósito de esta comunicación centrar la atención en determinadas piezas léxicas, como son los nombres propios que aparecen en este proyecto lexicográfico. En concreto, intentaremos abordar dos aspectos relacionados con estos ítems: cuáles son y cómo han sido definidos. Así pues, a partir de la revisión de los nombres propios presentes en el *DiCCA-XV* no sólo procederemos a un esbozo de tipología teniendo en cuenta la clase de referente denominado, sino que también nos ocuparemos del tratamiento lexicográfico que reciben estos, es decir, estudiaremos el contenido y la organización de sus correspondientes artículos lexicográficos, lo que constituye la microestructura de esta nomenclatura en el conjunto de la obra. Mediante el cotejo con la estructura que posee la entrada léxica de los sustantivos comunes, se pondrán de manifiesto, por un lado, las características generales que reúnen los artículos dedicados a los nombres propios y, por otro, las divergencias existentes entre los artículos relativos a los diversos tipos de nombres propios establecidos previamente.

Investigadores de numerosas disciplinas, estudiosos polifacéticos y lectores ávidos de saber de nuestro pasado hallarán en el seno de esta obra la posibilidad de acceder a un periodo de nuestra historia reservado, hasta el momento, para unos pocos que poseían la habilidad de interpretar y transcribir los testimonios escritos de la época. Precisamente por su carácter de diccionario general y enciclopédico, el *DiCCA-XV* constituye algo más que una recopilación sistematizada del vocabulario medieval y renacentista presente en los textos escritos utilizados como material que sirve de base a este diccionario. A nuestros ojos, el *DiCCA-XV* se muestra como una ventana abierta en el siglo XXI al mundo del siglo XV.

¹ Se puede acceder a una primera muestra del diccionario mediante la consulta de la siguiente página electrónica: <<http://stel.ub.edu/diccxv>>.